

Nuestra Referencia: 82788218

Page 1 of 4

Recibido de:

PORT LOGISTICS S.A.C.
AV. MANUEL OLGUIN NRO. 211 INT. 401
SANTIAGO DE SURCO
CALLAO, PERU

Contacto CS Booking HL:

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.
Teléfono +51 1 4116500
Fax
E-mail bookingpe_noreply@hlag.com

Nombre ALLISON GUTIERREZ PALOMINO
Teléfono +5112154800
E-mail AGUTIERREZ@PLX.COM.PE

Confirmación de Reserva - 1ST UPDATE

Date of Issue: 21-Dec-2018 14:36:04 ^{ES}

Nuestra Referencia: **82788218**

Fecha de Reserva: 20-Dec-2018

Ref. Local de **APMT 9998**

Reserva:

No. de Contrato: **S18LPE245**

No. de BL/SWB:

Resumen: 1x45RT

DG

Temp.

OOG

SOW

Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)

Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)

PORT FORWARDER

PACIFIC PACKING GROUP S.A.C.
AV. LOS CONQUISTADORES NRO. 256
INT. 401 SAN ISIDRO
LIMA, PERU

Retiro contr. vacío desde depósitos

TRAMARSA DEPOT
TERMINAL DE CONTENEDORES TRAMARSA
- D E P O T -
AV. NESTOR GAMBETTA KM 3.6
CARRETERA VENTANILLA
1 CALLAO, PERU

Dirección Terminal de Exportaciones

APM TERMINALS CALLAO S.A.
AV CONTRA ALMIRANTE RAYGADA #111
PROV CONST DEL CALLAO - CALLAO
01 CALLAO
PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
CALLAO APMTERM (PECLL)	MANZANILLO, COL (MX) SSA HOLDINGS (MXZLO)	Vessel MSC RENEE Voy. No: FA851R IMO No: 9465306 Call Sign: VRPL2 Flag: LIBERIA	03-Jan-2019 15:00	10-Jan-2019 08:00
MANZANILLO, COL (MX) SSA HOLDINGS (MXZLO)	LOS ANGELES, CA YUSEN TERMINALS,LAX (USLAX)	Vessel DANAE C Voy. No: 278W IMO No: 9226425 Call Sign: 9HA3481 Flag: MALTA	12-Jan-2019 16:00	15-Jan-2019 17:00

BOBC0201-059TB



Dirección Terminal de Importaciones

YUSEN TERMINALS LLC.
MTY PICK UP: LGBEMPTIES@HLAG.COM
701 NEW DOCK STREET
BERTH 212-215
TERMINAL ISLAND, CA 90731, USA
FIRMS CODE Y790

Plazo límite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	CALLAO (PECLL)	31-Dec-2018 10:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	CALLAO (PECLL)	01-Jan-2019 08:00	Provide verified container gross weight (VGM)
Earliest container delivery date	CALLAO (PECLL)	01-Jan-2019 15:00	First possible delivery of containers at the export terminal
Reefer delivery cut-off	CALLAO (PECLL)	01-Jan-2019 15:00	Last possible delivery of reefer containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : DOC.PE@CSD.HLAG.COM

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Depósito	retiro de Contr. vací	Info adicional
1	45RT		N	22-Dec-2018	TRAMARSA DEPOT	TEMP.
Tipo de Contenedor		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
Mercancía		Description: FRESH GRAPES HS Code: 08 06 10 Gross Weight: 23000,0 KGM				
Detalles de		Temperature: -0,5 C Special Atmosphere: NONE				

Detalles de Aduanas

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

Direct: **Mexico (MX-SAT), USA (AMS/ISF)**

Hapag-Lloyd AG SCAC code: HLCU

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

Observaciones

COLD TREATMENT

For inland shipments only - Truck Power Shortage in North America: Carrier Haulage deliveries have been delayed due to the considerable shortage of truckers throughout the USA and Canada. We are working to improve service to our customers as well as to minimize the impact of any storage/demurrage. However, under the circumstances presented, which are beyond our control, significant delays should be expected. As per our tariff, storage charges incurred at US &/or Canada inland rail depots are for the account of the cargo and have to be settled prior to release of cargo.

RETIRO DE UNIDADES VACIAS REEFER :
 CLIENTE TIENE LA POTESTAD DE REALIZAR EL RETIRO DEL CONTENEDOR VACIO PARA SU EXPORTACION EN EL PERIODO QUE USTED CREA CONVENIENTE. NUESTROS DEPOSITOS ESTARAN BRINDANDO LAS FACILIDADES PARA LOS RETIROS DE VACIOS SIN RESTRICCION ALGUNA DENTRO DEL HORARIO DE ATENCION DE CADA DEPOSITO. SIN EMBARGO, TENER PRESENTE QUE EL RETIRO DE VACIO DEBE EFECTUARSE

BOBC0201-059TB



ANTES DEL PLAZO DE "PROGRAMACION DE EMBARQUE" QUE FIGURA EN NUESTRA WEB:(http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html) A FIN DE QUE UNIDAD PUEDA SER INCLUIDA DENTRO DEL LISTADO DE EMBARQUE
SI EL RETIRO SE EFECTUA FUERA DE ESTE PLAZO, UNIDAD NO PODRA SER CONSIDERADA DENTRO DEL CAL DE EMBARQUE Y SE COORDINARA CON USTED EL ROLEO DE LA UNIDAD.
ASI MISMO CONSIDERAR QUE LOS COSTOS QUE SE PUEDAN GENERAR SERAN A CUENTA DE LA CARGA

RETIRO DE UNIDADES REEFERS VACIAS POR TRAMARSA:
PARA EFECTUAR EL RETIRO DE UNIDADES VACIAS POR TRAMARSA SE DEBE SOLICITAR LA CITA RESPECTIVA ANTE EL DEPOSITO CON UN MINIMO 24 HORAS DE ANTICIPACION, INDICANDO FECHA, HORA DE RTIRO Y ADJUNTANDO EL BOOKING RESPECTIVO.
TODA SOLICITUD DEBE SER DIRIGIDA AL SIGUIENTE CORREO :
SERVICIOSYCITAS@TRAMARSA.COM.PE

Central Asistencias Emergencias Reefers

En caso de asistencias de emergencia, contacte al depot desde donde retiro el contenedor reefer vacio:

Callao - Tramarsa - 954965014 / 954965604
Callao - APM (Alconsa) - 962770524 / 940484761 / 959502363
Callao - Neptunia - 998148271

Paíta - APM (Alconsa) - 987584764 / 987584096 / 980759062
Paíta - Neptunia - 998337728

***** Atencion 24/7 *****

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Linea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Linea.
Por favor dirigirse al correo. AMPERUEQD@hlag.com

SERVICIOS LOCALES

Cargos locales adicionales al flete maritimo pueden ser aplicables.
Mayor informacion disponible en www.callaonline.com y/o en la pagina web de nuestro agente portuario www.tramarsa.com.pe

LA RESERVA HA SIDO CONFIRMADA EN LA NAVE MAS PROXIMA CON ESPACIO DISPONIBLE DE ACUERDO A SU REQUERIMIENTO.

*** VGM ***

In line with SOLAS regulations it is a mandatory requirement to supply a VGM ahead of shipment.

It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation.

Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account of the cargo.

In all instances it remains the shippers responsibility to arrange VGM via the appropriate means.

A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.

-Para mayor informacion referente a los dias libres que otorga la Linea asi como montos y reglas, ingresar al siguiente link:

http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html.



Hapag LLOYD otorga 7 días libres para carga seca y 7 días libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la cláusula 9 del conocimiento de embarque (BL), considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspección de los bienes, el transportista no será responsable por cualquier pérdida o daño sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspección o el nuevo embalaje.

El Transportista tendrá derecho a recuperar los costos de dicha apertura, desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

COLD TREATMENT

Términos Legales

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions to be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under www.hapag-lloyd.com, containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 12.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

